



Medical Interpretation “56 Hour Basic” Training

The St. Joseph Community Health Foundation is committed to improving the physical, mental, and spiritual health of the poor and vulnerable. **Amani Family Services**, formerly Crime Victim Care of Allen County, is dedicated to bringing wholeness to immigrants and refugee families who experience brokenness due to: violence, crime, mental health, addictions, abuse, and neglect. **The Language Services Network** is devoted to the enhancement of interpreting and translating services in the Fort Wayne Area. **Spanicus**, a local private company, is also focused on providing quality interpreting services in both medical and legal professions in northeast Indiana. Since 2008, the Foundation has invested more than \$1.8 M in a variety of community programs to improve access to healthcare for limited English-speaking individuals in Allen County, IN. To continue these commitments, the Foundation is proud to be partnering with Amani Family Services, Language Services Network, and Spanicus to offer this Interpreter Training program.



2017-18 Bridging the Gap Medical Interpretation Training

A trained Medical Interpreter is an important part of the healthcare team whose role is to facilitate communication and understanding between people who are speaking different languages. Bridging the Gap is a 56-hour, nationally recognized training program which will cover the following:

- **Roles, including advocacy**
- **Ethics**
- **Different types of Interpretation**
- **Managing the flow of communication**
- **Introduction to the Health Care System including: basic procedures, anatomy, and medical terminology**
- **Mental Health Interpretation**
- **Cultural understanding and influences as well as cultural brokering**
- **Listening and communication skills and styles**

Participants will have the opportunity to participate in:

- **Practice sessions and group activities**
- **Role-plays**
- **Discussions**

2017-18 Bridging the Gap Medical Interpretation Training

Classes will be taught in English at the St. Joseph Community Health Foundation in October-November 2017. The tentative dates set for the classes will be:

Friday, October 20	4-8pm
Saturday, October 21	9-5pm
Tuesday, October 24	4-8pm
Thursday, October 26	4-8pm
Friday, November 3	4-8pm
Saturday, November 4	9-5pm
Tuesday, November 7	4-8pm
Thursday, November 9	4-8pm
Tuesday, November 14	4-8pm
Thursday, November 16	4-8pm
Saturday, November 18	9-5pm



Candidates will be required to take a language skills assessment in both English and their native language prior to being accepted into the training. Assessments will be coordinated in August and September.

Information for the Applicants

Those enrolled in the class are required to complete all segments of the 56 hour training.

Students are allowed one excused absence, but you must make arrangements to make up the time with the instructor before you will be awarded your completion certificate. All those who satisfactorily complete the training sessions and pass the final test will receive a Certificate of Completion.

Bi-lingual individuals employed by, or who regularly volunteer for a current grantee of, the St. Joseph Community Health Foundation may apply for a full scholarship to cover tuition and classroom materials. Those who are not affiliated with a Foundation grantee agency who apply and are selected into the program, will be asked to pay the enrollment fee. Enrollment fees are \$700 plus language skill assessments, which vary based on language, but typically range between \$50 and \$200.

2017 Application for Basic Medical Interpretation Training

Please complete all of the following sections and submit this application to: **Amy Saleik, HR Manager, Amani Family Services. Applications will be accepted beginning Tuesday, August 1, 2017 until the class is filled and applicants will be notified of their acceptance no later than September 10, 2017.**

(Acceptance is contingent upon meeting language proficiency requirements.) If you need assistance or have questions, contact Amy Saleik at (260) 484-1414 Ext. 18.

1. Name: _____

2. Current Employer: _____

3. Languages Proficient for Interpretation: _____

4. Highest Education Level Completed: _____

5. What type of training have you completed in professional interpreting: (name of course/when completed/how many hours)?

6. How many years have you been doing interpretation? _____

7. Name some of the places/kinds of interpretation experience you have:

8. Have you ever completed a language skill assessment and if yes what was your score? _____

9. How can we contact you?

Phone: _____ Best time to call: _____

Home Address: _____

Email: _____

10. Would you like to be considered for a scholarship? ___Yes ___No

(If yes, complete application at: goo.gl/WLQZ1t)

11. Please include a resume, *(and Scholarship Application if applicable)*, with this form, and submit electronically to asaleik@amanifamilyservices.org or mail documents to: Amy Saleik, 2456 Lake Ave., Fort Wayne, IN 46805

